

Vitotron 100
Tip VMN3, VLN3

Mahal ısıtması için elektrikli geçişli kazan



VITOTRON 100



Emniyet uyarıları

-  Yaralanmaları ve maddi hasarları önlemek için bu emniyet uyarılarına lütfen titizlikle uyun.

Emniyet uyarılarının açıklaması

-  **Tehlike**
Bu işaret, kişilere gelebilecek zararlara karşı uyarır.
-  **Dikkat**
Bu işaret, maddi hasarlara ve çevreye gelebilecek zararlara karşı uyarır.

Bilgi
"Bilgi" ifadesi ek bilgilerin bulunduğu anlamına gelir.

Hedef grup

Bu kullanma kılavuzu ısıtma sisteminin kullanıcıları için hazırlanmıştır.

Bu cihaz; 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel faaliyetleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerce; denetlenmeleri, cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları almış olmaları ve cihazın kullanımından kaynaklanabilecek tehlikeleri anlamış olmaları durumunda kullanılabilir.

-  **Dikkat**
Cihazın yakınında bulunan çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
 - Gözetim altında olmadıkları sürece temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından gerçekleştirilemez.

Cihazın bağlanması

- Cihaz sadece yetkili uzmanlar tarafından bağlanmalı ve devreye alınmalıdır.
- Belirtilen bağlantı koşullarına uyulmalıdır.
- Mevcut kurulumda sadece yetkili uzmanlar tarafından değişiklik yapılabilir.

-  **Tehlike**
Isıtma sisteminde yapılacak amacına uygun olmayan çalışmalar hayati tehlike ile sonuçlanabilecek kazalara sebep olabilir.
- Elektrik tesisatındaki çalışmalar sadece uzman elektrik tesisatçıları tarafından yapılmalıdır.

Emniyet uyarıları (devamı)**Cihazdaki işlemler**

- Cihaz üzerinde sadece bu kullanım kılavuzunda verilen bilgilere göre çalışma ve ayar yapılmalıdır. Cihazdaki diğer çalışmalar sadece yetkili uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihazı açmayın.
- Gövdeyi çıkarmayın.
- Takılı aksesuarları veya montaj parçalarını değiştirmeyin ya da çıkarmayın.
- Boru bağlantılarını açmayın veya sıkmayın.

**Tehlike**

Sıcak yüzeyler yanıklara sebep olabilir.

- Cihazı açmayın.
- Yalıtımlı olmayan boruların ve armatürlerin sıcak yüzeylerine dokunmayın.

Cihazdaki hasarlar**Tehlike**

Hasarlı cihazlar güvenliğinizi açısından tehlike oluşturur. Cihazı dış hasarlar bakımından kontrol edin. Hasarlı cihazı devreye almayın.

Cihazdan su sızması**Tehlike**

Cihazdan sızan su, elektrik çarpması tehlikesi oluşturur.

- Isıtma sistemini harici ayırma tertibatı (ör. sigorta kutusu, ev elektrik dağıtım kutusu) üzerinden kapatın.
- Yetkili servis firmasını bilgilendirin.

Isıtma sisteminde arıza olması durumunda yapılması gerekenler**Tehlike**

Arıza mesajları, ısıtma sisteminde arıza olduğunu bildirir. Giderilmeyen arızalar hayati tehlikeye yol açabilir.

Arıza mesajlarını kısa aralıklarla birkaç kez arka arkaya onaylamayın. Arızayı bulup gidermesi için yetkili servisi bilgilendirin.

Kurulum yeri ile ilgili gereklilikler



Tehlike

Güvenli işletimi etkileyebilecek önemli yapısal değişiklikler (ör. boru döşeme, kaplamalar veya ayırma duvarları) yapılmamalıdır.



Tehlike

Bu maddeler kazan dairesinde ve ısıtma sisteminin yakınında depolanmamalı veya kullanılmamalıdır.



Dikkat

Uygun olmayan ortam koşulları ısıtma sisteminde hasara neden olabilir ve güvenli işletimi tehlikeye sokabilir.

- Ortam sıcaklıklarının 0 °C'nin üzerinde ve 35 °C'nin altında olduğundan emin olun.
- Havanın halojenli hidrokarbonlarla (ör. boyalarda, solventlerde ve temizlik maddelerinde bulunur) kirlenmesi ve aşırı toz birikmesi (ör. zımparalama işlemleri sonucu) önlenmelidir.
- Hava neminin sürekli olarak yüksek düzeyde kalması (ör. sürekli çamaşır kurutarak) önlenmelidir.

Ek bileşenler, yedek parçalar ve sarf malzemeleri



Dikkat

Isıtma sistemi ile birlikte kontrol edilmeyen bileşenler sistemde hasara yol açabilir veya sistemin çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Montaj veya parça değişimi işlemleri sadece yetkili teknik servis tarafından yapılmalıdır.

Alfabetik dizin

1. Bilgiler	Semboller	6
	Amacına uygun kullanım	6
	Tanımlar	6
2. Ön Bilgiler	Devreye alma	7
	Sisteminizin fabrikada yapılmış ön ayarları	7
	Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları	7
3. Kullanım	VMN3 kumanda konsolu	8
4. Ayarlar	VMN3 kumanda konsolu	12
5. Kullanım	VLN3 kumanda konsolu	19
6. Ayarlar	VLN3 kumanda konsolu	21
7. Hata arama	Odalar çok soğuk	26
	Odalar çok sıcak	26
	Sıcak su mevcut değil	26
	Sıcak suyun sıcaklığı çok yüksek	26
	Ekranda "Hata" mesajı	26
8. Ek	Tanımlar	27
	İmhayla ilgili bilgiler	27

Semboller

Sembol	Anlamı
	Ayrıntılı bilgilerin yer aldığı diğer belgelere bakın
	Resimlerdeki iş adımı: Rakamlar, adımın gerçekleştirildiği sıraya karşılık gelir.
	Maddi hasar ve çevresel zarar uyarısı

Amacına uygun kullanım

Bu cihaz amacına uygun olarak sadece EN 12828'e uygun kapalı ısıtma sistemlerinde ilgili montaj, servis ve kullanım kılavuzları göz önünde bulundurularak monte edilmeli ve kullanılmalıdır. Sadece kullanma suyu kalitesinde ısıtma suyu ısıtmak için öngörülmüştür.

Amacına uygun kullanım için sisteme özel ve onaylanmış bileşenlerle bağlantılı olarak sabit bir montaj öngörülmelidir.

Bina ısıtması veya sıcak kullanma suyu hazırlanması dışındaki her türlü ticari ve endüstriyel kullanım, amacına uygun olmayan bir kullanımdır.

Bunun dışındaki bir kullanım, üretici tarafından duruma göre onaylanmalıdır.

Cihazın yanlış veya amacına uygun olmayan kullanımı (ör. sistem işleticisinin cihazı açması) yasaktır ve garanti hakkının kaybolmasına sebep olur. Yanlış kullanım, ısıtma sistemi bileşenlerinin amacına uygun işlevlerinin değiştirilmesini de kapsar.

Tanımlar

 Ayrıntılı bilgi için ekteki "Tanımlar" bölümüne bakın.

Devreye alma

Kumanda ünitesinin ilk kez devreye alınması ile yerel ve yapısal şartlara uygun hale getirilmesi yetkili teknik servistarafından yapılmalıdır.

Sisteminizin fabrikada yapılmış ön ayarları

Isıtma sisteminizin ön ayarları fabrikada yapılmıştır ve böylece işletmeye hazırdır.

İlk devreye almada ısıtma sisteminizin yetkili teknik servis firması tarafından başka ayarlar da yapılabilir.

Ayarları kendiniz isteğinize göre değiştirebilirsiniz.

Elektrik kesintisi

Elektrik kesintisi durumunda tüm ayarlar korunur.

Enerji tasarrufu tavsiyeleri

Oda ısıtması

- **Oda sıcaklığı:**
Odalari aşırı derecede ısıtmayın. Oda sıcaklığının bir derece düşük tutulması ısıtma giderlerinde %6'ya varan tasarruf sağlamaktadır.
Oda sıcaklığı 20 °C'nin üzerinde olmamalıdır.
- **İşletme türleri:**
Odalari ısıtmak istemiyorsanız aşağıdaki işletme türlerinden birini seçin:
 - Yaz aylarında odalari ısıtmak istemiyorsanız ve sadece sıcak suya ihtiyacınız varsa kazan suyu sıcaklığını **KAPALI** konumuna ayarlayın.
 - Oda ısıtması veya sıcak suya uzun süre ihtiyacınız olmayacaksa kazan suyu ve sıcak su sıcaklığını **KAPALI** konumuna ayarlayın.
- **Panjurlar:**
Hava karardığında panjurlari (varsa) kapatın.

■ Termostat vanaları:

Termostat vanalarını doğru şekilde ayarlayın.

■ Radyatörler:

Radyatörlerin ve termostat vanalarının önünü kapatmayın.

Sıcak su hazırlanması

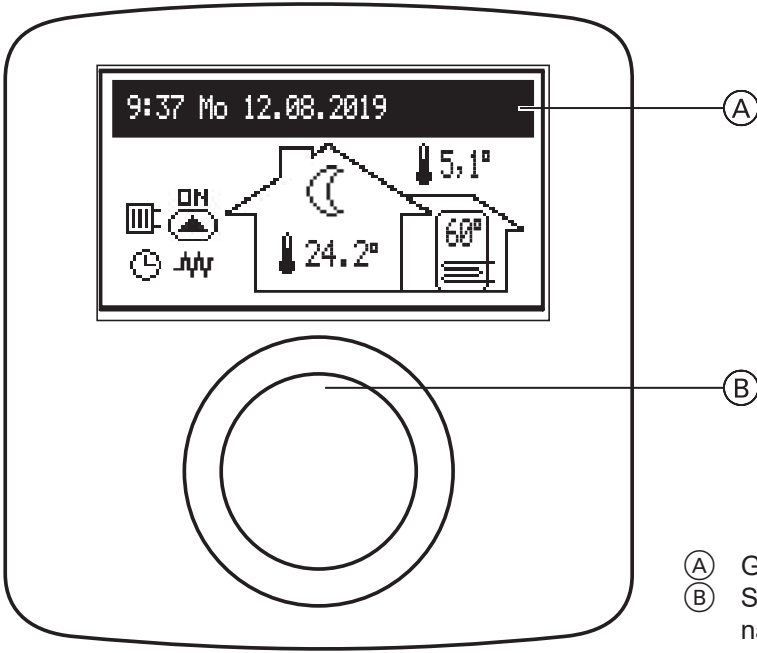
■ Sıcak su sıcaklığı:

Boiler sıcaklığı çok yüksek olarak ayarlamayın (bkz. Sayfa 15).

■ Sıcak su tüketimi:

Banyo yapmak yerine duş almayı tercih edin. Sadece duş alındığında banyo yapmaya göre genellikle daha az enerji harcanır.

VMN3 kumanda konsolu



- (A) Gösterge
 (B) Sinyal ve parametre göstergeleri ile ayarlar için navigasyon döner anahtarı

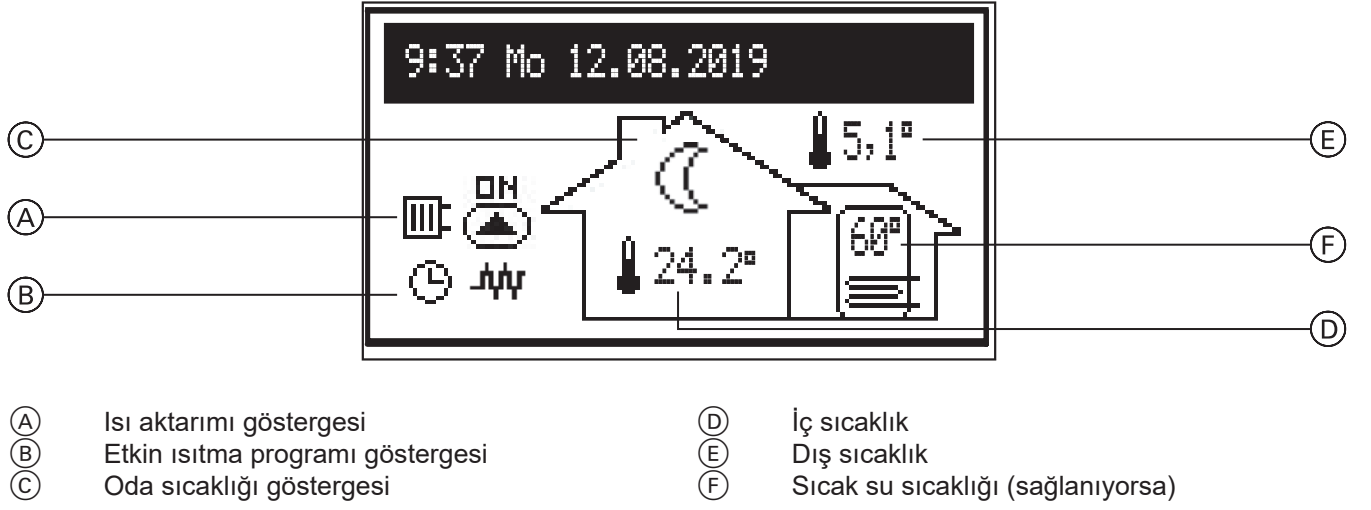
Kış veya yaz programı etkinken düğmeyi (B) çevirdiğinizde (sağa veya sola) LCD ekrandaki (A) fonksiyon göstergeleri arasından seçim yapabilirsiniz

- Ana gösterge: Temel kazan parametreleri hakkında bilgi verir (ayrıntılar için tabloya bakın)
- Diğer ısıtma devrelerinin (varsa) işletme parametrelerine ilişkin bilgiler
- Ayarlar: Kazan ve diğer ısıtma devrelerine ait parametrelerin kullanıcının tercihi göre tek tek ayarlanmasına olanak tanır
- Servis/Konfigürasyon: Isıtma sisteminin yapısal koşullara uygun şekilde konfigüre edilmesini (kurulum şirketleri ve uzman yetkili servisler tarafından erişim kodu girilerek kullanılabilir) ve kazanın giriş/çıkış sinyalleri ile güncel parametrelerin görüntülenmesini sağlar.
- PARTİ/ TATİL/ MANUEL: Gerektiğinde işletim algoritmasının hızlı bir şekilde değiştirilmesine olanak tanır.
- İşletme türü.

Fonksiyonlar, ilgili fonksiyon göstergesi seçilerek ve döner düğmeye basılarak ayrı ayrı seçilebilir. Kazanda bir hata olması halinde ana fonksiyon ekranında **Err** ögesi gösterilir. Döner anahtara bastığınızda hata listesi görüntülenir.

VMN3 kumanda konsolu (devamı)

Ana gösterge

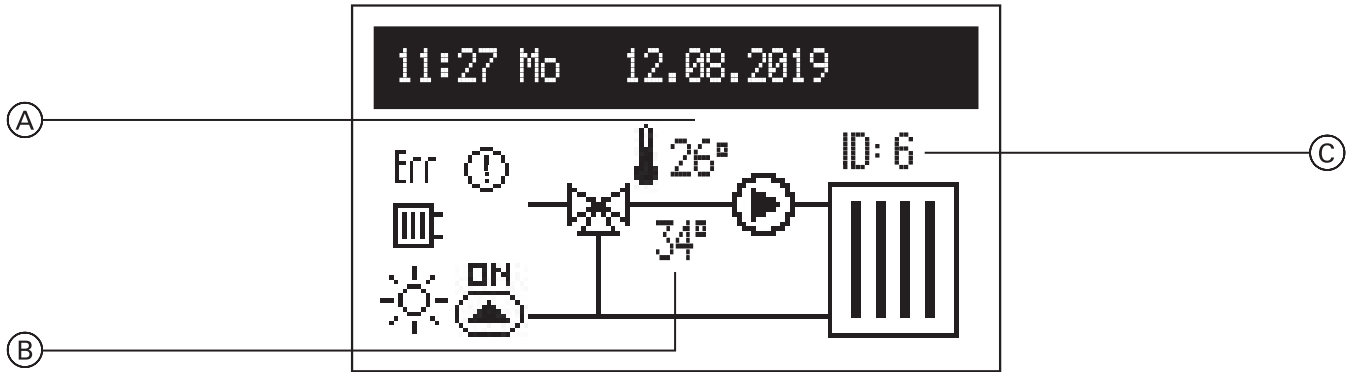


Isı aktarımı	
	Sıcak su hazırlama/depolanan ısı
	Oda ısıtması
	Depo beslemesi
Güncel ısıtma programı	
	Zaman kontrollü (günlük/haftalık program)
	PARTİ – Konforlu oda ve boiler sıcaklığı sağlar
	TATİL – Enerji tasarruflu ve donmaya karşı korumalı oda ve boiler sıcaklığı sağlar
	MANUEL – Ayarlanan oda sıcaklığını sağlar
	TURBO – Ayarlanan sıcaklığa olası en hızlı şekilde erişme
	Donma koruması programı etkin
	Boiler dezenfeksiyonu
	Sirkülasyon pompasını havalandırma
	Isıtma fonksiyonu ana cihaz sinyaliyle engellendi

VMN3 kumanda konsolu (devamı)

Sygnalizacja realizowanej temperatury w pomieszczeniu

	Donma koruması
	Enerji tasarruflu sıcaklık
	Konfor sıcaklığı
	Konfor sıcaklığı artı
	Konfor sıcaklığı eksi
	Oda termostati üzerinden (dahili kumanda cihazı ile) ısıtma ısısı talebi
	Zaman kontrollü depo beslemesinin başlatıldığını gösterir
	Cihaz hatası göstergesi
	Sirkülasyon pompası çalışıyor
	Isıtma işletmesi açık

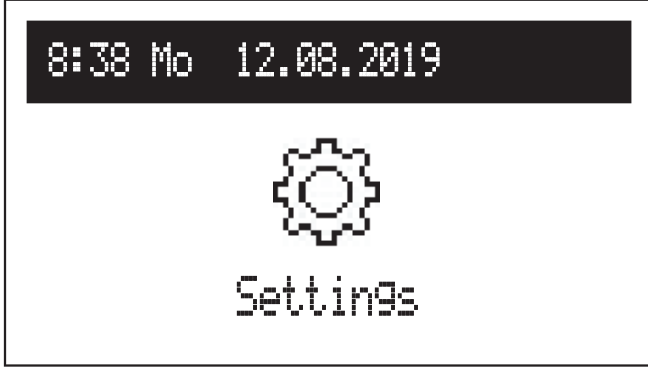
Isıtma devresi parametrelerine ilişkin bilgiler

Ekranı gidiş sıcaklığı (A), istenen sıcaklık (B) ve ısıtma devresinin tanımlayıcısı (C) (VCMG3 modülünün konfigürasyonu sırasında atanır) görüntülenir. Isıtma gerekli değilse sıcaklık (B) gösterilmez.

VMN3 kumanda konsolu (devamı)

Durum göstergesi	
	Taşınmı ısıtma
	Sirkülasyon pompası çalışıyor
Err	Gidiş sıcaklık sensöründe hata. Isıtma devresi 1'in gidiş sıcaklığını ölçen sensörde bir hata olması durumunda ekranda "- -" gösterilir.
	Isıtma devresi sıcaklığı çok düşük. Isıtma devresi 2'deki istenen gidiş sıcaklığına 15 dakika içinde ulaşılmadığında görüntülenir
	Isıtma devresi işletimi kesildi
Etkin ısıtma programı göstergesi	
	Zaman kontrollü (günlük/haftalık program)
	PARTİ – Konforlu oda ve boyler sıcaklığı sağlar
	TATİL – Konforlu, enerji tasarruflu veya donma korumalı oda ve sıcak su sıcaklığı sağlar
	MANUEL – Ayarlanan oda sıcaklığını sağlar
HA	Ana cihazdan gelen ısıtma sinyali engellendi
Oda sıcaklığı göstergesi	
	Donma koruması
	Enerji tasarruflu sıcaklık
	Konfor sıcaklığı
	Konfor sıcaklığı artı
	Konfor sıcaklığı eksi

Ayarlar:



Sistemde başka ısıtma devreleri varsa bu devreler menüde seçilmelidir:

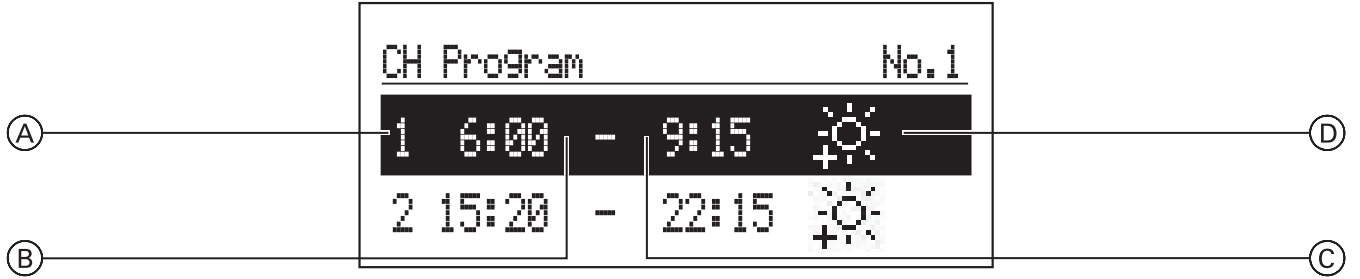
- Kazan
- Isıtma devreleri.

Başka ısıtma devresi yoksa kazanla birlikte ayarları içeren bir liste görüntülenir.

Kazan ayarları

- Oda ısıtması gidiş sıcaklığı: istenen gidiş sıcaklığı (sadece ana modülde oda sıcaklığı kontrolü için sabit parametrelerle kullanılabilir [Konfigürasyon > CH> Kontrol > Sabit parametreler]).
- Oda sıcaklığı (sadece Tr sensörü etkinken kullanılabilir [Konfigürasyon > Oda sıcaklığı > Oda sensörü > Tr]:
 - Enerji tasarruflu ☾, Konfor ☼, Konfor ☼, Konfor+ ☼: zaman planlamalarında kullanılabilen istenen oda sıcaklığı
 - Parti, Tatil: PARTİ ve TATİL programlarında kullanılacak sıcaklıkların seçimi.
- Sıcak su sıcaklığı (sadece boylerli sistemlerde kullanılabilir):
 - Enerji tasarrufu ☾, Konfor ☼: zaman planlamalarında kullanılabilen sıcak su sıcaklığının ayarı.

- Oda ısıtması programı (sadece ana modüllerde ve Tr sensörü etkinken kullanılabilir [Konfigürasyon > Oda sıcaklığı > Oda sıcaklığı sensörü > Tr])



- (A) Zaman dilimi numarası (maks. 5)
- (B) Seçilen programın başlatma zamanı
- (C) Seçilen programın bitiş zamanı
- (D) Sıcaklık seçimi: ☼, ☼, ☼, ☼

- No. 1 ... No. 8 > her günlük programda 8 adet günlük programın ayarlanması. Her biri oda sıcaklığına atanabilecek toplam 5 ayarlanabilir zaman dilimi mevcuttur (☼, ☼, ☼, ☼).

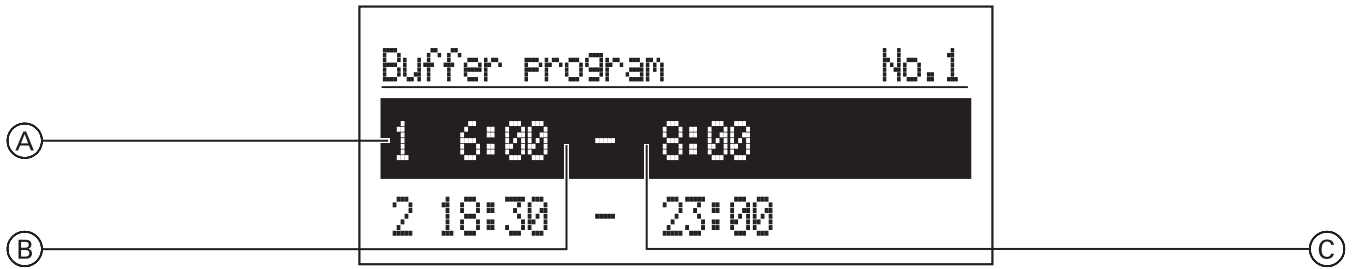
Günlük programın ayar işlemi **Günlük Plan** bölümünde anlatılmaktadır.

Bilgi: Herhangi bir aralık tanımlanmamışsa enerji tasarruflu bir sıcaklık kullanılır. (☾).

- Haftalık: haftalık programın her gününe bir ön ayar atama.

VMN3 kumanda konsolu (devamı)

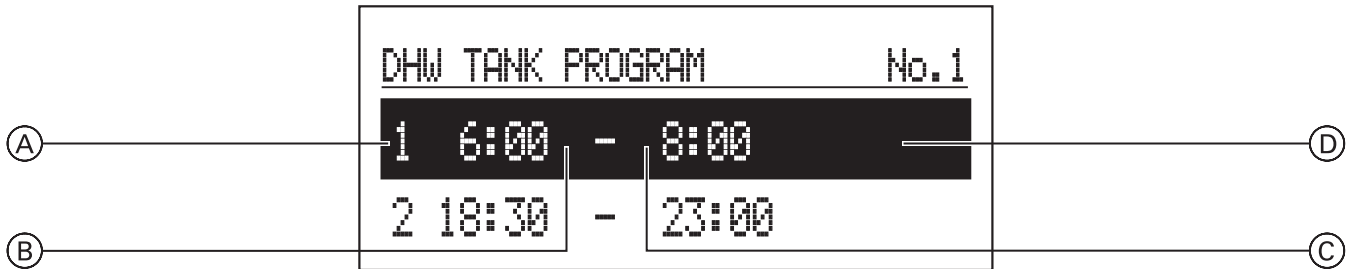
- Depo programı
(sadece depo işletme türünde kullanılabilir).



- Ⓐ Zaman dilimi numarası (maks. 5)
- Ⓑ Depo beslemesi başlama zamanı
- Ⓒ Depo beslemesi bitiş zamanı

- No. 1 ... No. 8 > her biri, deponun besleneceği 5 ayarlanabilir zaman dilimi içeren 8 adet günlük programın ayarlanması.
Günlük programın ayar işlemi **Günlük Plan** altında anlatılmaktadır.
- Haftalık: günlük programlar için haftanın her gününe bir ayar atama.

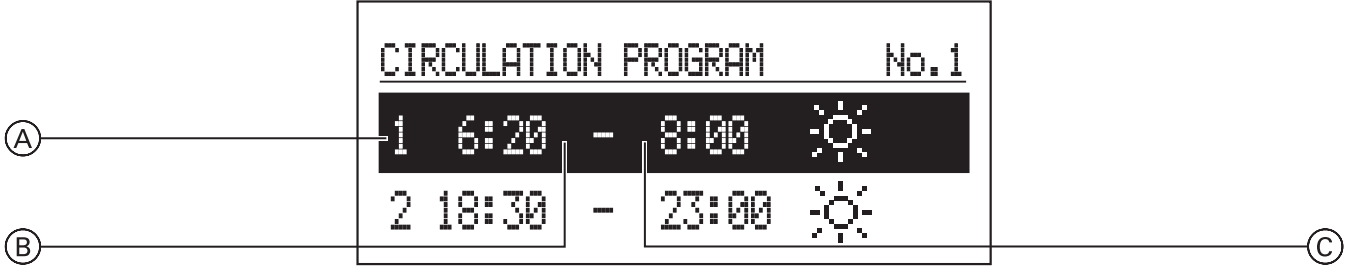
- Sıcak su sıcaklığı (sadece boylerli sistemlerde kullanılabilir):



- Ⓐ Zaman planına göre zaman dilimi numarası (maks. 5)
- Ⓑ Seçilen sıcaklığın başlatma zamanı
- Ⓒ Seçilen sıcaklığın bitiş zamanı
- Ⓓ Sıcaklık seçimi: ☀, ☀

- No. 1 ... Nr. 8 > günlük program başına, boyler sıcaklığının atanabileceği 5 ayarlanabilir zaman dilimi içeren 8 adet günlük programın ayarı (☀, ☀).
Günlük programın ayar işlemi **Günlük Plan** altında anlatılmaktadır.
Bilgi: Herhangi bir aralık tanımlanmamışsa enerji tasarruflu bir sıcaklık kullanılır (☀).
- Haftalık: günlük programlar için haftanın her gününe bir ayar atama.

- SİRKÜLASYON PROGRAMI (sadece kullanma suyu sirkülasyonu etkin olduğunda kullanılabilir):



- (A) Zaman planına göre zaman dilimi numarası (maks. 5)
- (B) Sirkülasyon işletmesi başlatma zamanı
- (C) Sirkülasyon işletmesi bitiş zamanı

- No. 1 ... No. 8 > her günlük program başına 8 adet günlük programın ayarlanması. Sirkülasyon pompasının çalıştığı 5 ayarlanabilir zaman dilimi mevcuttur. Günlük programın ayar işlemi **Günlük Planlama** bölümünde anlatılmaktadır.
- Haftalık: ayarlanan günlük programlarda haftanın her gününe bir ayar atama.

- Dezenfeksiyon (sadece boylerli sistemlerde kullanılabilir):
 - Sıcaklık: dezenfeksiyon sırasında boyler sıcaklığı
 - Haftanın günü: otomatik programdaki dezenfeksiyon günü
 - Zaman: otomatik programda dezenfeksiyon için gereken zaman
 - İşletme süresi: dezenfeksiyon için gereken zaman (dezenfeksiyon sıcaklığına ulaşıldığı andan itibaren hesaplanır)
 - Otomatik işletme
 - Evet – Dezenfeksiyonun ayarlanan zamana (saat, haftanın günü) göre otomatik olarak başlatılması
 - Hayır – Otomatik dezenfeksiyon devre dışı. Dezenfeksiyon işlemi yalnızca sistem işleticisinin isteği üzerine yürütülür.
 - Sirkülasyon: Dezenfeksiyon tüm sistem veya sadece sıcak su için etkinleştirilebilir
 - Şimdi başlat: dezenfeksiyonun manuel başlatılması (ayarlanan gün ve ayarlanan saatten bağımsız olarak)

- Tarih/saat:
 - Güncel sistem zamanının (yıl, ay, gün, saat) ayarlanması.
 - Otomatik zaman değiştirme:
 - Evet – Sistem zamanının yaz ve kış dönemi arasında otomatik değiştirilmesi
 - Hayır – Otomatik değiştirme devre dışı.

- Dil:
 - Menü dili seçimi.

- Kullanıcı arayüzü:
 - MİN. Parlaklık: ekranın Standby işletiminde parlaklık ayarı.
 - MAKS. Parlaklık: ekranın işletme sırasında parlaklık ayarı.
 - Ses:
 - Evet – İşletme döner anahtarının kullanımı sırasında kullanılan ses
 - Hayır – İşletme döner anahtarının kullanımı sırasında ses yok
 - Döner anahtarın hassasiyeti:
 - 1 – yüksek/4 – düşük.
- Sistem:
 - Tip: VMx3 (tanımlama).
 - MSK programı: kazan kumanda ünitesinin program versiyonu.
 - PW programı: konsol programının versiyonu.
 - Maksimum anma gücü: ayarlanan kazan gücü.
 - Sıfırlama: kazanın başlatılması.
 - Varsayılan fabrika ayarı: geri yükleme.

Isıtma devresi ayarları

Birden fazla ısıtma devresi mevcutsa ilgili ısıtma devresini listeden seçin. Sadece bir ısıtma devresi varsa bu ısıtma devresi için doğrudan bir parametre listesi görüntülenir.

- Isıtma programı (sadece kaynak ve boyler modüllerinde kullanılabilir). Günlük ve haftalık program ayarları, oda ısıtma programıyla aynı şekilde yapılır.
- Sistem:
 - Durdurma:
 - Evet – ısıtma işletmesi yok
 - Hayır – normal ısıtma işletmesi.
 - Sıfırlama – ısıtma kumanda cihazının yeniden başlatılması
 - Isıtma devresi kumanda cihazının versiyonu

VMN3 kumanda konsolu (devamı)

Parti/Tatil/Manuel



Gerektiğinde işletme algoritmasını hızlı bir şekilde değiştirme.

- Parti: ayarlanan işletme türü süresi (1 ila 24 saat veya kullanıcı tarafından değiştirilene kadar)
- Tatil: ayarlanan işletme türü süresi (1 ila 60 gün veya kullanıcı tarafından değiştirilene kadar)
- Manuel: kumanda ünitesinde ayarlanan oda sıcaklığına ulaşma – kullanıcı tarafından değiştirilene kadar.
- Turbo: istenen oda sıcaklığına ulaşılana dek binadaki ısıtma fonksiyonunun maksimum parametrelerle çalıştırılması.

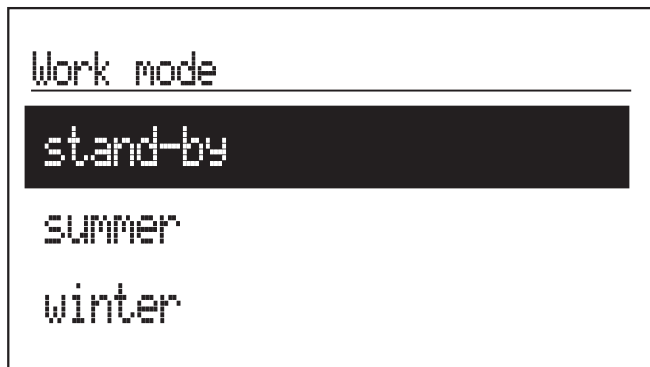
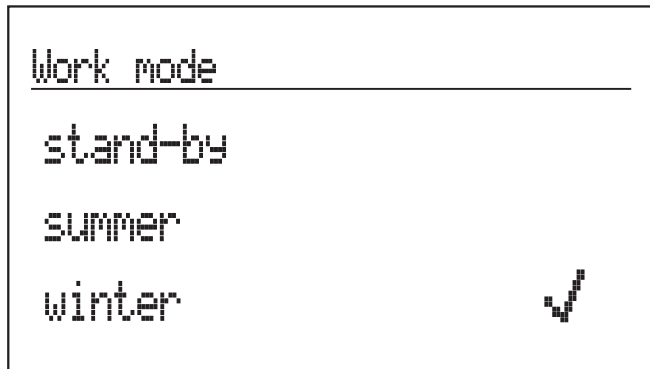
Bilgi: Bu seçenek sadece oda sıcaklığı, zaman planında ayarlı güncel sıcaklığın altına düştüğünde kullanılabilir.

* Yukarıda belirtilen işletme türlerinden herhangi biri parti/tatil/manuel ayarları çağrıldıktan sonra manuel olarak etkinleştirilirse işletme türü kapatılabilir. Manuel işletme türünde istenen sıcaklığı değiştirmek de mümkündür.

* Etkin işletme türünün sembolü, ana fonksiyon göstergesinde gösterilir.

İşletme türü

Kazanın güncel işletme türü ekranda gösterilir. Kazan konfigürasyonuna bağlı olarak, aşağıdaki işletme türleri kullanılabilir:



- Standby – Oda ısıtma ve sıcak su hazırlama fonksiyonları kapatılır.
- Yaz – Isıtma fonksiyonu sadece sıcak su için kullanılır.
Bilgi: Bu fonksiyon sadece boyler mevcutsa kullanılabilir.
- Kış – Isıtma fonksiyonu oda ısıtması ve sıcak su için kullanılır (boyler takılı ise).

Kazan Standby işletmesinde ise (ekran kapalı) döner anahtara basıldığında ekranda işletme türü gösterilir. İşletme türünü değiştirmek için navigasyon döner anahtarına basın ve ilgili konumu seçin. "Bitir" ögesi seçildiğinde işletme türü değiştirilmeden ayarlardan çıkılır.

Devreye alma

Kazan ilk kez devreye alınıyorsa veya fabrika ayarlarına sıfırlanmışsa ilk olarak menü dilini seçin ve ardından listeden kazan gücünü seçin. Kazan işletmesi ancak bu verilerin girilmesinin ardından doğru şekilde ayarlanır. Isıtma devre modüllerini ilk kez devreye alırken ilk olarak VCMG3 modülünü konfigüre edin (bkz. Bölüm 4.2 VCMG3 için konfigürasyon işletme türü talimatları). Özellikle benzersiz bir tanımlama numarası atandığına dikkat edin.

Günlük zaman planı:

	CH Program	No.1
(A)	1 6:00 - 9:15	☀️ ×
(B)	2 15:20 - 22:15	☀️ +
(C)	END	
		(D)

- (A) Zaman programı bölümü
 (B) Zaman dilimleri 1 ila 5
 (C) Başlatma zamanı
 (D) Bitiş zamanı
 (E) İşletme durumu
 (F) Komut (düzenleme etkinken):
☒ Uygula
☐ Sil
☐ Ekle

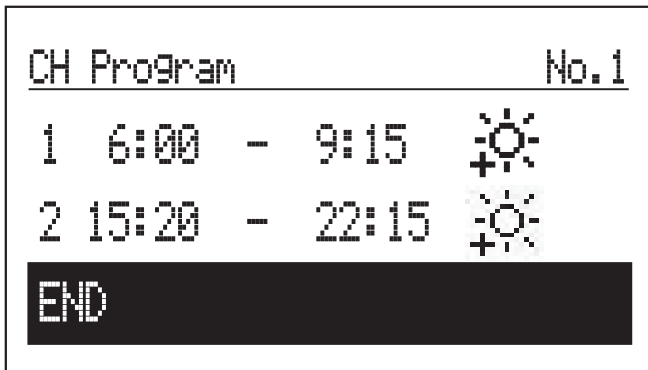
Oda ısıtması ve boyler için, başlatma zamanı (C) ve bitiş zamanı (D) günlük zaman planında, seçilen işletme durumu (E) odada (ısıtma program) veya sıcak su tankında (sıcak su programı) korunacak şekilde tanımlanır. Bu zamanlar arasında enerji tasarruflu sıcaklık (enerji tasarruflu işletme durumu) etkindir. Sıcak su sirkülasyon pompası zaman programında, sirkülasyon pompalarının sürekli olarak çalışacağı zamanlar ayarlanır. Tampon boyler zaman programında, seçilen işletme durumunun (E) korunacağı zaman dilimleri ayarlanır.

Günlük zaman planı parametrelerini değiştirmek için zaman programını seçin ve navigasyon döner anahtarına basın. İlk parametre yanıp söner (başlatma zamanı) – navigasyon döner anahtarını sola/sağa çevirerek yeni zaman dilimini (saat ve dakika ayrı) ayarlayın ve düğmeye tekrar basarak onaylayın. Aynı zamanda bir sonraki gösterge yanıp sönmeye başlar. Böylece bir sonraki parametreyi (bitiş zamanı) düzenleyebilirsiniz. Son düzenlenebilir konum bir komuttur. Değişiklikleri kaydetmek için "Kaydet" ☒ komutunu seçin ve düzenlemeyi tamamlamak için döner anahtara basın. Seçilen kumanda zamanını silmek için düzenlemek üzere ilgili kumanda zamanını seçin. Döner anahtara basarak "Komut" konumunu çağırın, "Sil" ☐ ögesini seçin ve döner anahtara tekrar basın. Yeni bir zaman dilimi eklemek için son tanımlanan zaman dilimini seçin, döner anahtara basarak "Komut" konumunu çağırın, "Ekle" ☐ ögesini seçin ve yeni zaman dilimini eklemek için döner anahtara bir kez daha basın (yeni zaman dilimlerini düzenleme işlemi yukarıda açıklanmıştır).

VMN3 kumanda konsolu (devamı)



Hiçbir kumanda zamanı tanımlanmamışsa "Yeni" ögesi seçildiğinde zaman dilimi 00.00 ila 23.59 arasında ayarlanır. Bu zaman dilimi, kullanıcının ihtiyaçlarına göre düzenlenmelidir.



Kazan ayarlarında yer alan "BİTİR" komutuna basarak günlük programı kaydedebilirsiniz.

TURBO fonksiyonu

Bina soğuksa ve hızlı bir şekilde ısıtılması gerekiyorsa TURBO fonksiyonu etkinleştirilebilir. Isıtma başlatma koşullarının karşılanması şartıyla bu fonksiyon, oda ısıtması maksimum parametrelerle başlatır ve bir odada gereken sıcaklığa ulaşılan kadar bu parametreleri korur. Bu fonksiyon, oda sıcaklığı istenen oda sıcaklığı histerezinin altına düştüğünde otomatik olarak başlatılır.

Otomatik işletme, menüde *[Konfigürasyon > Turbo]* ayarlanır. "Boiler – HAYIR" ögesi seçildiğinde Turbo işletmesi boyunca sıcak su önceliği devre dışı bırakılır. "Parti/Tatil/Manuel" menüsünde, oda sıcaklığı programlanan değer altındaysa bu fonksiyon otomatik olarak açılabilir (su ısıtma önceliği olmadan). Turbo fonksiyonunu açmak için Tr sensörü gereklidir.

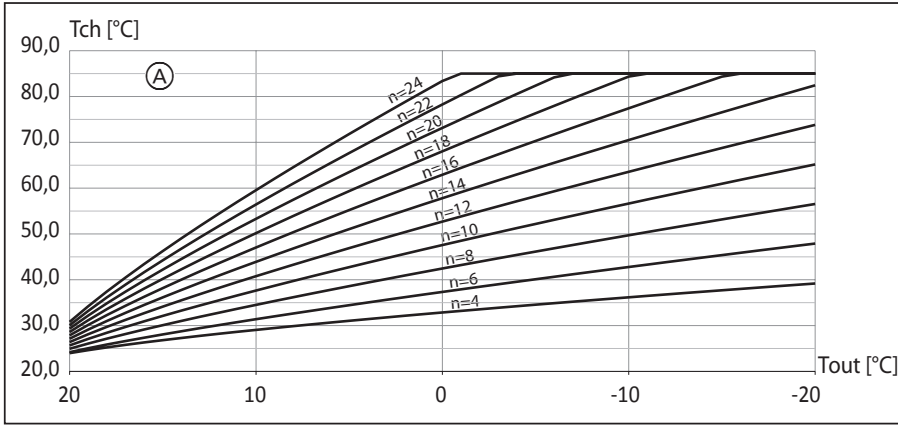
Donma korunması

Standby işletmesinde ve yaz işletmesinde oda sıcaklığı 7 °C'nin ve dış sıcaklık 2 °C'nin altına düşerse oda ısıtması etkinleştirilir. Etkinleştirme için Tr sensörü gereklidir.

Kazan, oda sıcaklığı girişine bağlanan harici bir oda termostatıyla kontrol ediliyorsa fonksiyon devre dışıdır. Bu durumda, donma koruması işletmesini harici termostat üzerinde etkinleştirin. Böylece kazan, istenen sıcaklığı manuel olarak sağlar.

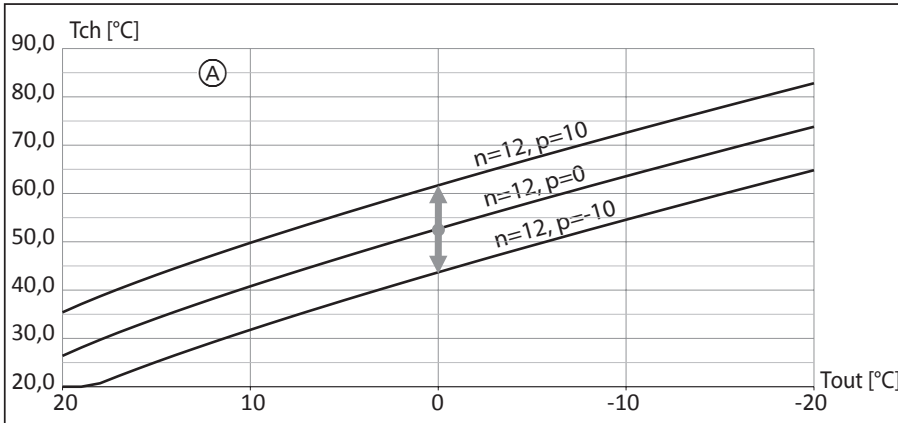
Isıtma tanım eğrisi

Kazan kumanda ünitesi, oda ısıtma kurulumunda dış sıcaklığa göre doğru sıcaklığın korunmasını sağlar. Binanın dış sıcaklığı ne kadar düşükse binadaki ısıtma ihtiyacı o kadar artar. Benzer şekilde, dış sıcaklık yüksekse kurulumun yüksek sıcaklıkta tutulmasına gerek yoktur. Dış sıcaklık ısıtma kurulumu arasındaki korelasyon, ısıtma tanım eğrisi ile grafik olarak gösterilebilir. Aşağıdaki diyagram, 22 °C istenen oda sıcaklığı için ısıtma tanım eğrilerinin bir özetini sunmaktadır. Bina özelliklerine, iklim kuşağına ve ısıtma kurulumunun tipine göre ilgili ısıtma eğrisi seçilmelidir.



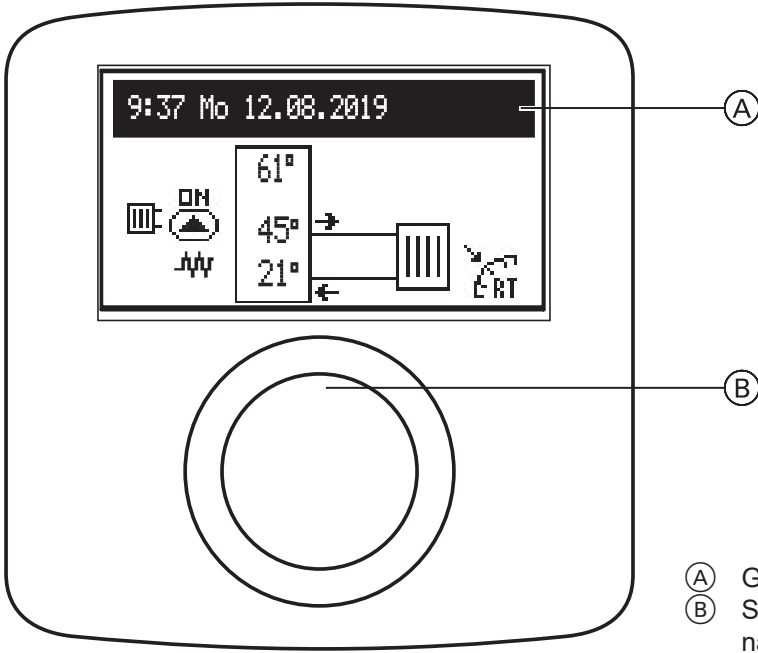
Ⓐ Isıtma tanım eğrisi numarası ($p=0$)

Isıtma tanım eğrisi sapması gerekiyorsa [Isıtma tanım eğrisi] parametresi değiştirilmelidir. Aşağıdaki diyagramda, -10 °C ve 10 °C sapma ile ısıtma tanım eğrisi no. 12 gösterilmektedir.



Ⓐ p – Isıtma tanım eğrisi sapması

VMN3 kumanda konsolu

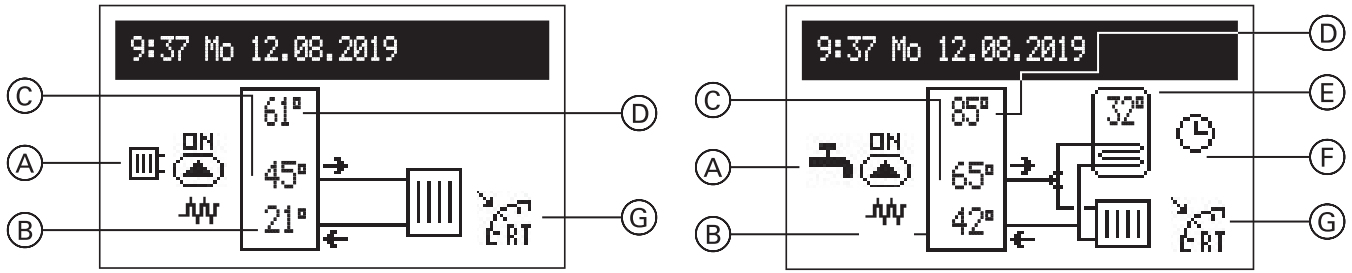


- (A) Gösterge
 (B) Sinyal ve parametre göstergeleri ile ayarlar için navigasyon döner anahtarı

- Kış veya yaz programı etkinken düğmeyi (B) çevirdiğinizde (sağa veya sola) LCD ekrandaki (A) fonksiyon göstergeleri arasından seçim yapabilirsiniz
- Ana gösterge: Temel kazan parametreleri hakkında bilgi verir (ayrıntılar için tabloya bakın)
 - Ayarlar: Kazan ve diğer ısıtma devrelerine ait parametrelerin kullanıcının tercihiye göre tek tek ayarlanmasına olanak tanır
 - Servis/Konfigürasyon: Isıtma sisteminin yapısal koşullara uygun şekilde konfigüre edilmesini (kurulum şirketleri ve uzman yetkili servisler tarafından erişim kodu girilerek kullanılabilir) ve kazanın giriş/çıkış sinyalleri ile güncel parametrelerin görüntülenmesini sağlar.
 - PARTİ/ TATİL: Gerekliğinde işletim algoritmasının hızlı bir şekilde değiştirilmesine olanak tanır. Bilgi: Gösterge, boyler kullanılabilir durumdayken etkindir.
 - İşletme türü.

Fonksiyonlar, ilgili fonksiyon göstergesi seçilerek ve döner düğmeye basılarak ayrı ayrı seçilebilir. Kazanda bir hata olması halinde ana fonksiyon ekranında **Err** ögesi gösterilir. Döner anahtara bastığınızda hata listesi görüntülenir.

Ana gösterge



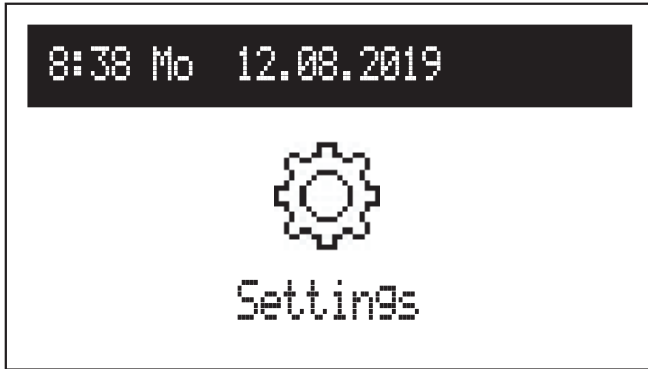
- (A) Isı aktarımı göstergesi
 (B) Dönüş sıcaklığı
 (C) Gidiş sıcaklığı
 (D) Önceden ayarlanmış gidiş sıcaklığı veya sembol $\overline{H\Delta}$ (ısıtma, bir üst seviyedeki cihazın sinyali ile engellendiğinde)

- (E) Sıcak su sıcaklığı
 (F) Etkin sıcak su programı
 (G) Oda sıcaklık kontrolü kontağı kapalı göstergesi (oda ısıtma komutu)

Err	Cihazda hata
	Sirkülasyon pompası çalışıyor (yanıp sönme, minimum debiye ulaşamadığı anlamına gelir)
	Sirkülasyon pompası havalandırılıyor
$\overline{H\Delta}$	Ana cihazdan gelen ısıtma sinyali engellendi
	Oda ısıtması etkin
	Oda termostadı ısıtma talebi (dahili termostat kapalı olduğunda)
Isı aktarımı	
	Sıcak su hazırlama
	Oda ısıtması
Isıtma programını yürütme göstergesi	
	Günlük/haftalık plana göre
	PARTİ – Konforlu sıcak su sıcaklığı sağlar
	TATİL – Konforlu, enerji tasarruflu sıcak su sıcaklığı veya donma koruması sağlar
	Sıcak su hazırlama dezenfeksiyonu

VLN3 kumanda konsolu (devamı)

Ayarlar:



Kazan parametrelerinin kullanıcının isteğine göre ayarlanması.

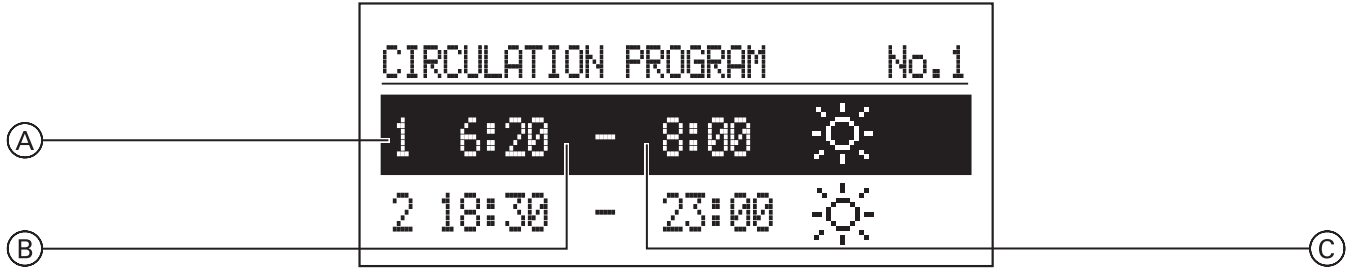
Kazan ayarları

- Oda ısıtması gidiş sıcaklığı: oda ısıtması istenen sıcaklığı
- Sıcak su sıcaklığı (sadece boylerli sistemlerde kullanılabilir):
 - Enerji tasarrufu ☾, Konfor ☀: zaman planlarında ayarlanan sıcak su sıcaklığına göre kontrol.
- Sıcak su programı (sadece boylerli sistemlerde kullanılabilir):



- ① Zaman planına göre zaman dilimi numarası (maks. 5)
 - ② Seçilen sıcaklığın başlatma zamanı
 - ③ Seçilen sıcaklığın bitiş zamanı
 - ④ Sıcaklık seçimi: ☾, ☀
- No. 1 ... Nr. 8 > günlük program başına, boyler sıcaklığının atanabileceği 5 ayarlanabilir zaman dilimi içeren 8 adet günlük programın ayarı (☾, ☀).
Günlük programın ayar işlemi **Günlük Plan** altında anlatılmaktadır.
- Bilgi: Başka bir tanım yoksa kontrol enerji tasarruflu sıcaklığa göre gerçekleştirilir (☾).**
- Haftalık: günlük programlar için haftanın her gününe bir ayar atama.

- Sirkülasyon programı (sadece kullanma suyu sirkülasyonu etkin olduğunda kullanılabilir):



- Ⓐ Zaman planına göre zaman dilimi numarası (maks. 5)
- Ⓑ Sirkülasyon işletmesi başlatma zamanı
- Ⓒ Sirkülasyon işletmesi bitiş zamanı

- No. 1 ... No. 8 > her günlük program başına 8 adet günlük programın ayarlanması. Sirkülasyon pompasının çalıştığı 5 ayarlanabilir zaman dilimi mevcuttur. Günlük programın ayar işlemi **Günlük Plan** altında anlatılmaktadır.
- Haftalık: ayarlanan günlük programlarda haftanın her gününe bir ayar atama.

- Dezenfeksiyon (sadece boylerli sistemlerde kullanılabilir):
 - Sıcaklık: dezenfeksiyon sırasında boyler sıcaklığı
 - Haftanın günü: otomatik programdaki dezenfeksiyon günü
 - Zaman: otomatik programda dezenfeksiyon için gereken zaman
 - İşletme süresi: dezenfeksiyon için gereken zaman (dezenfeksiyon sıcaklığına ulaşıldığı andan itibaren hesaplanır)
 - Otomatik işletme
 - Evet – Dezenfeksiyonun ayarlanan zamana (saat, haftanın günü) göre otomatik olarak başlatılması
 - Hayır – Otomatik dezenfeksiyon devre dışı. Dezenfeksiyon işlemi yalnızca sistem işleticisinin isteği üzerine yürütülür.
 - Sirkülasyon: Dezenfeksiyon tüm sistem veya sadece sıcak su için etkinleştirilebilir
 - Şimdi başlat: dezenfeksiyonun manuel başlatılması (ayarlanan gün ve ayarlanan saatten bağımsız olarak)

- Tarih/saat:
 - Güncel sistem zamanının (yıl, ay, gün, saat) ayarlanması.
 - Otomatik zaman değiştirme:
 - Evet – Sistem zamanının yaz ve kış dönemi arasında otomatik değiştirilmesi
 - Hayır – Otomatik değiştirme devre dışı.
- Dil:
 - Menü dili seçimi.
- Kullanıcı arayüzü:
 - MİN. Parlaklık: ekranın Standby işletiminde parlaklık ayarı.
 - MAK. Parlaklık: ekranın işletme sırasında parlaklık ayarı.
 - Ses:
 - Evet – İşletme döner anahtarının kullanımı sırasında kullanılan ses
 - Hayır – İşletme döner anahtarının kullanımı sırasında ses yok
 - Döner anahtarın hassasiyeti:
 - 1 – yüksek/4 – düşük.
- Sistem:
 - Tip: VLx3 (tanımlama).
 - MSK programı: kazan kumanda ünitesinin program versiyonu.
 - PW programı: konsol programının versiyonu.
 - Maksimum anma gücü: ayarlanan kazan gücü.
 - Sıfırlama: kazanın başlatılması.
 - Varsayılan fabrika ayarı: geri yükleme.

VLN3 kumanda konsolu (devamı)

Parti/Tatil (sadece sıcak su hazırlama için)



Gerektiğinde işletme algoritmasını hızlı bir şekilde değiştirme.

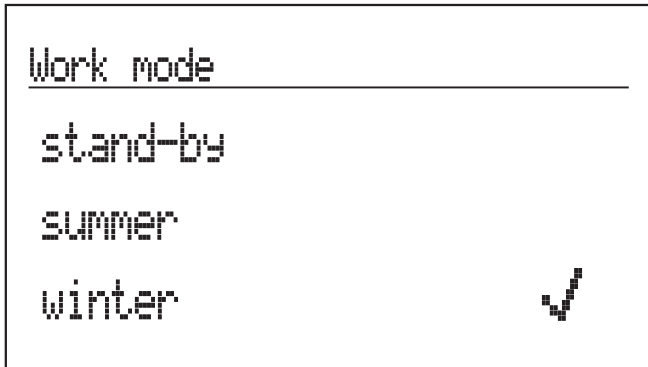
- Parti işletmesinde sıcak su hazırlama: ayarlanan işletme türü süresi (1 ila 24 saat veya kullanıcı tarafından değiştirilene kadar).
- Tatil işletmesinde sıcak su hazırlama: ayarlanan işletme türü süresi (1 ila 60 gün veya kullanıcı tarafından değiştirilene kadar)

* Yukarıda belirtilen işletme türlerinden herhangi biri açılırsa işletme, "Parti/Tatil" ögesi seçilerek kapatılabilir.

* Etkin işletme türünün sembolü, ana fonksiyon göstergesinde gösterilir.

İşletme türü

Kazanın güncel işletme türü ekranda gösterilir. Kazan konfigürasyonuna bağlı olarak, aşağıdaki işletme türleri kullanılabilir:

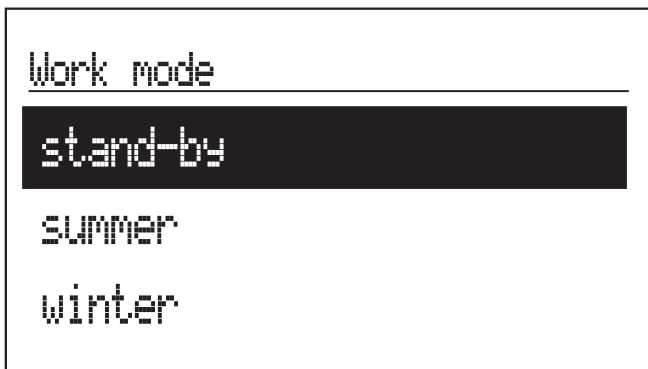


- Standby – Oda ısıtma ve sıcak su hazırlama fonksiyonları kapatılır.
- Yaz – Isıtma fonksiyonu sadece sıcak su için kullanılır.
Bilgi: Bu fonksiyon sadece boyler mevcutsa kullanılabilir.
- Kış – Isıtma fonksiyonu oda ısıtması ve sıcak su için kullanılır (boyler takılı ise).

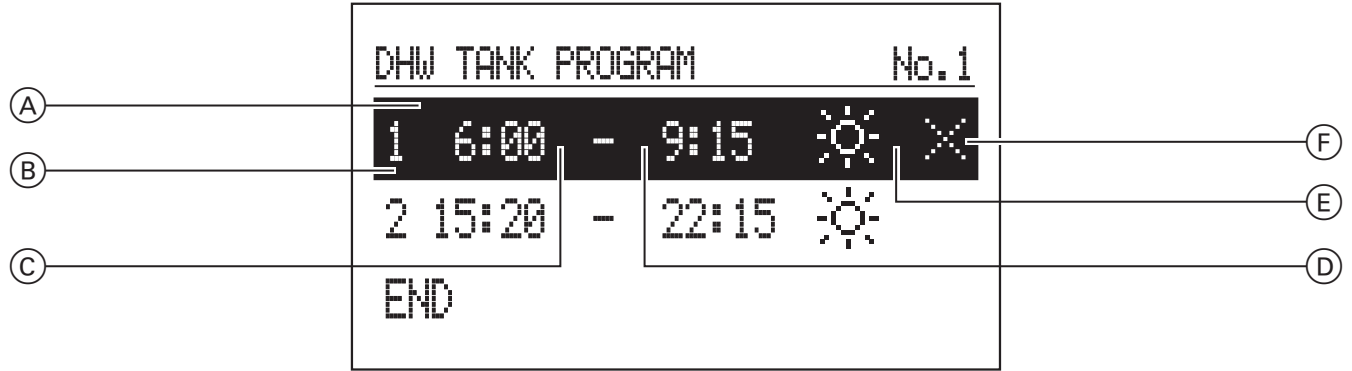
Kazan Standby işletmesinde ise (ekran kapalı) döner anahtara basıldığında ekranda işletme türü gösterilir. İşletme türünü değiştirmek için navigasyon döner anahtarına basın ve ilgili konumu seçin. "Bitir" ögesi seçildiğinde işletme türü değiştirilmeden ayarlardan çıkılır.

Devreye alma

Kazan ilk kez devreye alındığında veya fabrika ayarlarına sıfırlandığında ilk olarak menü dilini seçin ve ardından listeden kazan gücünü seçin. Kazan işletmesi ancak bu verilerin girilmesinin ardından doğru şekilde ayarlanır.



Günlük zaman planı:



- Ⓐ Süre göstergesi
- Ⓑ Zaman planına göre zaman dilimi numarası (maks. 5)
- Ⓒ Başlatma zamanı
- Ⓓ Bitiş zamanı
- Ⓔ Sıcaklık seçimi (boyler için geçerlidir)
- Ⓕ Komut (düzenleme etkinken):
 - ☒ Uygula
 - ☒ Sil
 - ☒ Ekle

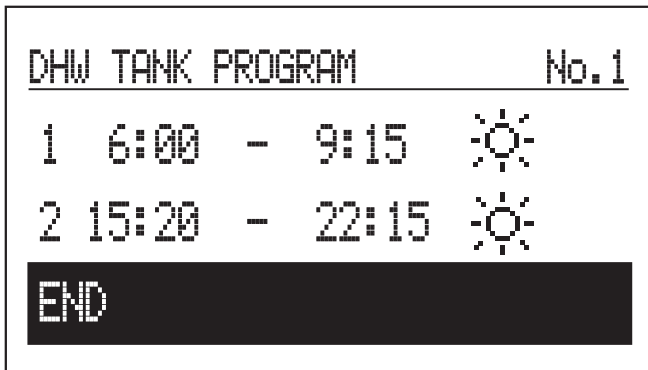
Sıcak su devresi için, günlük zaman planında ayarlı boyler sıcaklığının Ⓔ başlatma zamanı Ⓒ ve bitiş zamanı Ⓓ tanımlanır. Boyler, ayarlı zamanlar dışında enerji tasarruflu sıcaklığa göre kontrol edilir. Sirkülasyon pompası işletmesinin başlatma ve bitiş zamanları, ısıtma devresi planında ayarlanır. Günlük zaman planı parametrelerini değiştirmek için seçilen programın numarasını seçin ve navigasyon döner anahtarına basın.

İlk parametre yanıp söner (başlatma zamanı) – navigasyon döner anahtarını sola/sağa çevirerek yeni kumanda zamanını (saat ve dakika ayrı) ayarlayın ve düğmeye tekrar basarak onaylayın. Aynı zamanda bir sonraki gösterge yanıp sönmeye başlar. Böylece bir sonraki parametreyi (bitiş zamanı) düzenleyebilirsiniz. Son giriş bir komuttur. Değişiklikleri kaydetmek için "Kaydet" ☒ komutunu seçin ve düzenlemeyi tamamlamak için döner anahtara basın. Seçilen kumanda zamanını silmek için düzenlemek üzere ilgili kumanda zamanını seçin. Döner anahtara basarak "Komut" konumunu çağırın, "Sil" ☒ ögesini seçin ve döner anahtara tekrar basın. Yeni bir zaman dilimi eklemek için son tanımlanan zaman dilimini seçin, döner anahtara basarak "Komut" konumunu çağırın, "Ekle" ☒ ögesini seçin ve yeni zaman dilimini eklemek için döner anahtara bir kez daha basın (yeni zaman dilimlerini düzenleme işlemi yukarıda açıklanmıştır).

VLN3 kumanda konsolu (devamı)



Günlük programında hiçbir kumanda zamanı ayarlanmamışsa "Yeni" ögesini seçerek tüm gün için zamanları ayarlayabilirsiniz.



BİTİR komutuna bastıktan sonra günlük programdan çıktığınızda günlük programın tamamı kumanda cihazına kaydedilir.

Odalar çok soğuk

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi kapalı.	- Varsa ana şalteri (kazan dairesi dışında) AÇIN. - Elektrik dağıtım kutusunda (ev sigortası) bulunan sigortayı AÇIN.
Kumanda cihazı veya oda termostati ayarı yanlış.	- VLN3 oda termostatıyla işletme: Yüksek kazan suyu sıcaklığını ayarlayın (bkz. sayfa 20). - VMN3'ün dış hava kompanzasyonlu işletimi: Yüksek oda sıcaklığını ayarlayın (bkz. sayfa 12).
Sadece sıcak su hazırlama ile işletimde: Sıcak su hazırlama önceliği etkindir (ekranda "H" gösterilir).	Boylar ısınana kadar bekleyin ("H" göstergesi silinir).
Ekranda "Hata" mesajı görüntülenir.	Gösterilen hata kodunu yetkili servise bildirin. (Hatanın açıklaması için döner düğmeye basın)
Isıtma sisteminde hava var.	Radyatörlerin havasını atın.

Odalar çok sıcak

Nedeni	Giderilmesi
Kumanda cihazı veya oda termostati ayarı yanlış.	Oda sıcaklığı veya kazan suyu sıcaklığını kontrol edin ve düzeltin  Oda termostati kullanma kılavuzu
Ekranda "Hata" mesajı görüntülenir.	Gösterilen hata kodunu yetkili servise bildirin. (Hatanın açıklaması için döner düğmeye basın)

Sıcak su mevcut değil

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi kapalı.	- Varsa ana şalteri (kazan dairesi dışında) AÇIN. - Elektrik dağıtım kutusunda (ev sigortası) bulunan sigortayı AÇIN.
Kumanda cihazı ayarı yanlış.	Sıcak su sıcaklığını kontrol edin ve düzeltin (VMN3 için sayfa 12'ye ve VLN3 için sayfa 20'ye bakın)
Ekranda "Hata" mesajı görüntülenir.	Gösterilen hata kodunu yetkili servise bildirin. (Hatanın açıklaması için döner düğmeye basın)

Boylar suyu çok sıcak

Nedeni	Giderilmesi
Kumanda cihazı ayarı yanlış.	Sıcak su sıcaklığını kontrol edin ve düzeltin (VMN3 için sayfa 12'ye ve VLN3 için sayfa 20'ye bakın)

Ekranda "Hata" mesajı görüntülenir

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi arızalı	Yetkili teknik servise arıza kodunu bildirin.

Tanımlar

VLN3'ün yüksek sıcaklık işletme türü

Yüksek sıcaklık işletme türünde, ısıtma suyu ayarlanmış kazan suyu sıcaklığına kadar sürekli olarak ısıtılır.

Isıtma suyu sıcaklığı

Radyatörlere giden ısıtma suyunun sıcaklığı (yaklaşık olarak kazan suyu sıcaklığına eşittir).

Kazan suyu sıcaklığı

Kazandaki ısıtma suyu (kazan suyu) kumanda cihazında ayarlanmış sıcaklığa kadar ısıtılır. Bu sıcaklık kazan suyu sıcaklığı olarak tanımlanır.

Oda sıcaklığına bağlı işletme

Bir termostat oda sıcaklığını ölçer ve bu değeri istenen oda sıcaklığı ile karşılaştırır. Oda sıcaklığı istenen değerden düşükse kazan çalıştırılır. Oda sıcaklığı istenen değerden daha yüksek ise kazan kapatılır.

Bağlı oda termostatında ayar yapmak için lütfen ilgili kullanma kılavuzuna bakın.

Bilgi

İstenen oda sıcaklığına erişebilmek için ısıtma suyu sıcaklığı yeterli bir sıcaklığa ayarlanmalıdır.

Emniyet ventili

Yetkili teknik servis tarafından soğuk su borusuna takılması gereken bir emniyet donanımı. Boylerdeki basıncın çok yükselmemesi için emniyet ventili otomatik olarak açılır.

İmha bilgileri



Kullanılan ürün, evsel atıklarla birlikte imha edilemez. Sökülen cihaz, geri dönüştürülmek üzere elektrikli ve elektronik cihazlara yönelik atık toplama noktasına götürülmelidir. Kullanılan ürünün uygun şekilde imhası, atıkları hatalı şekilde işlenmesinden kaynaklanan olası çevresel zararları önler.

Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen yerel yönetim biriminizle, atık imha hizmeti sunan bir firmayla veya ürünü satın aldığınız mağazayla iletişime geçin.

Viessmann Isı Teknikleri Ticaret A.Ş.
Şerifali Mahallesi Söyleşi Sokak, No: 39
34775 Ümraniye - İstanbul
Telefon: (0-216) 528 46 00
Faks: (0-216) 528 46 50
www.viessmann.com.tr